

Estratto – Tiré à part
Separata – Offprint – Sonderdruck

RIVISTA
ITALIANA
di
ONOMASTICA

RION, XIX (2013), 2



RION – Rivista Italiana di Onomastica

vol. XIX • n° 2 • anno XIX • secondo semestre 2013

Direttore: ENZO CAFFARELLI (Roma)

Comitato scientifico:

RITA **CAPRINI** (Genova), PAOLO **D'ACHILLE** (Roma), DIETER **KREMER** (Leipzig),
ANDRÉ **LAPIERRE** (Ottawa), OTTAVIO **LURATI** (Basel), CARLA **MARCATO** (Udine),
PAOLO **POCETTI** (Roma), GIOVANNI **RUFFINO** (Palermo),
WOLFGANG **SCHWEICKARD** (Saarbrücken), LUCA **SERIANNI** (Roma)

Corrispondenti internazionali:

TERHI AINIALA (Helsinki)	MIKEL GORROTXATEGI (Bilbao-Bilbo)
LAIMUTE BALODE (Rīga)	MILAN HARVALÍK (Praha)
PIERRE-HENRI BILLY (Paris)	ISOLDE HAUSNER (Wien)
ANA ISABEL BOULLÓN AGRELO (Santiago de Compostela)	BOTOLV HELLELAND (Oslo)
GIUSEPPE BRINCAT (Malta)	FLAVIA HODGES (Sydney)
DUNJA BROZOVIĆ-RONČEVIĆ (Zagreb)	AKIKATSU KAGAMI (Nisshinshi)
EVA BRYLLA (Uppsala)	ADRIAN KOOPMAN (Pietermaritzburg, S.A.)
ANA M ^a CANO GONZÁLEZ (Oviedo-Uviéu)	DIETLIND KREMER (Leipzig)
EMILI CASANOVA i HERRERO (València)	JAROMIR KRŠKO (Banská Bystrica)
ALEKSANDRA CIEŚLIKOWA (Kraków)	EDWIN D. LAWSON (Fredonia, NY)
RICHARD A. COATES (Bristol)	ZHONGHUA LI (Shandong, Cina)
FRANS DEBRABANDERE (Brugge-Bruges)	CHAO-CHI LIAO (Taipei)
AARON DEMSKY (Ramat-Gan, Israele)	MARINA MARASOVIĆ-ALUJEVIĆ (Split)
ELWYS DE STEFANI (Bern/Leuven)	GIORGIO MARRAPODI (Saarbrücken)
MARIA VICENTINA DE PAULA DO AMARAL DICK (São Paulo)	KAY MUHR (Belfast)
LILJANA DIMITROVA-TODOROVA (Sofia)	WULF MÜLLER (Neuchâtel)
SHEILA M. EMBLETON (Toronto)	WILHELM F. H. NICOLAISEN (Aberdeen)
ZSUZSANNA FÁBIÁN (Budapest)	TEODOR OANČĂ (Craiova)
OLIVIU FELECAN (Baia Mare)	PEETER PÄLL (Tallinn)
M ^a VALENTINA FERREIRA (Lisboa)	YAROSLAV REDKVA (Chernivtsi)
VITALINA MARIA FROSI (Caxias do Sul)	SVAVAR SIGMUNDSSON (Garðabær, Islanda)
ARTUR GALKOWSKI (Łódź)	VLADIMIR SKRAČIĆ (Zadar)
CONSUELO GARCÍA GALLARÍN (Madrid)	GÉRARD TAVERDET (Fontaine-lès-Dijon)
JEAN GERMAIN (Louvain-la-Neuve)	DOMNIȚA TOMESCU (București)
DOREEN GERRITZEN (Amsterdam)	WILLY VAN LANGENDONCK (Leuven)
MARÍA DOLORES GORDÓN PERAL (Sevilla)	STEFANO VASSERE (Bellinzona)
	PAUL VIDESOTT (Nancy/Bolzano)

Redazione: c/o Enzo Caffarelli, via Tigrè 37, I-00199 Roma – T. +39.06.86219883
Fax +39.06.8600736 – E-mail: enzo.caffarelli@alice.it – Web: <http://onomalab.uniroma2.it>
Amministrazione, diffusione e pubblicità: SER (Società Editrice Romana s.r.l.) – ItaliAteneo
piazza Cola di Rienzo 85, I-00192 Roma – T. +39.06.36004654 – Fax +39.06.36001296
E-mail: ordini@editriceromana.it – Web: www.editriceromana.com
Direttore responsabile: Giuseppe Caffarelli.

Finito di stampare nel mese di ottobre 2013
presso la STR Press s.r.l. – via Carpi 19, I-00040 Pomezia (Roma).



SOCIETÀ EDITRICE ROMANA

«Rivista Italiana di Onomastica» RION, XIX (2013), 2

Saggi

- WOLFGANG SCHWEICKARD (Saarbrücken), *I volumi dei nomi di persona del Deonomasticon Italicum (DI) (articoli di prova III: Cicerone)* 467-473
- FRANCO BENUCCI (Padova), *Gli antichi prati della Bassa di Limena. Escursione storico-toponomastica* 475-501
- MARINA CASTIGLIONE (Palermo), *Ampelonimi popolari siciliani: etnici, toponimi e antroponimi in tre antichi cataloghi* 503-532
- LEONARDO DI VASTO (Cosenza), *Stratificazioni linguistiche negli idronimi del Parco del Pollino* 533-570
- PIERRE-HENRI BILLY (Paris), *Le Moyen Âge dans l'odonymie contemporaine en France: essai de typologie* 571-603
- PATRICIA CARVALHINHOS (São Paulo) / ADRIANA LIMA (São Paulo), *Denominaciones en el espacio público brasileño: algunas palabras sobre São Paulo* 605-632
- PASCAL CHAREILLE (Tours) / PIERRE DARLU (Paris), *Définition, identification et localisation de géohapax dans le corpus des patronymes français: comparaison de sources anciennes et récentes* 633-658
- MARCIENNE MARTIN (Montpellier), *La vocation plurielle du pseudonyme sur Internet* 659-668

Varietà

- ENZO CAFFARELLI (Roma), *Toponimi, etnici e sindromi. Un curioso caso di epidemia eponimica nel lessico non specialistico* 670-680
- ROCCO LUIGI NICHIL (Lecce), *Gufini e guffini, gufisti e guffisti* 681-685

Rubriche

Materiali bibliografici

Recensioni

- Andrea Addobbati / Roberto Bizzocchi / Gregorio Salinero (a cura di), *L'Italia dei cognomi. L'antroponimia italiana nel quadro mediterraneo*, Pisa, Pisa University Press 2012 [ENZO CAFFARELLI (Roma)] 688-694
- Leonardo Terrusi, *I nomi non importano. Funzioni e strategie onomastiche nella tradizione letteraria italiana*, Pisa, ETS 2012 [LUIGI SASSO (Genova)] 695-699
- Thorsten Meißner (a cura di), *Personal Names in the Western Roman World. Proceedings of a Workshop, Cambridge 16-17 September 2011*, Berlin, curach bhán publications Wissenschaft & Kunst 2012 [EDOARDO MIDDEI (Roma)] 699-703
- Pavle Merkù, *Nomi di persone e luoghi nei registri medioevali del Capitolo di San Giusto in Trieste*, Trieste, Deputazione di Storia Patria per la Venezia Giulia 2013 [FEDERICO VICARIO (Udine)] 704-705
- Luigi Chiappinelli, *Nomi di luogo in Campania. Percorsi storico-etimologici*, Napoli, Edizioni Scientifiche Italiane 2012 [ALBERTO MANCO (Napoli)] 706-710

I volumi dei nomi di persona del *Deonomasticon Italicum* (DI) (articoli di prova III: *Cicerone*)

Wolfgang Schweickard (Saarbrücken)

ABSTRACT. (The volumes on anthroponyms of the *Deonomasticon Italicum* (DI) (proof articles III: *Cicerone*)) *The preview publication of articles which will be contained in the second part of the Deonomasticon Italicum* (DI) *continues. After the articles Brougham and Fahrenheit* (RION, XVIII [2012], 2, pp. 461-66), and *Lutero* (RION, XIX [2013], 1, pp. 129-36) it now follows the article *Cicerone*.

Cicerón

Marco Tullio Cicerone (lat. Marcus Tullius Cicero, Arpino, 3 gennaio 106 - Formia, 7 dicembre 43). Politico, oratore e filosofo romano. Cfr. EncZanichelli; EncTreccani 3, 1. – It. **Cicerone** (dalla fine sec. XII, ProvNatFem, PoetiDuecentoContini, OVI: «Tulio Cicerone»; 1260ca., GuidottoBol, ProsaDuecentoSegre/Marti 105: «Marco Tulio Cicerone»; 1300ca., FattiCesareBanchi, OVI: «avea nome Marco Tullio Cicerone»; 1355ca., Passavanti, RaccontiEsemplari, LIZ: «ne' libri di Tullio Cicerone»; 1385ca., StefaniRodolico, OVI: «Iulio Cesare, Cicerone, Macrino e Fiorino»; 1434ca., AlbertiRomano/Tenenti, LIZ: «l'oraculo d'Apolline, quale rispuose a Cicerone [...]»; 1508, CaviceoVignali 52: «fu exorato Cicerone che in causa extemporanea orare volesse»; 1542, AretinoLettereProcaccioli 3,38: «i concetti di Cicerone»; 1568, BartoliSiekiera 81: «Cicerone, Salustio, Cefare»; 1597, TolomeoVolgCernoti 2,103 v: «Cicerone, & altri la chiamarono, perche tal era, l'Erario, e l'anima di Roma»; 1623, ClavelliArpino 199: «le sentenze di Cicerone»; 1667, PallavicinoScotti 631: «leggendo in Cicerone sopra la Natura degli Dei [...]»; 1726, VallemontElementi 2,425:

«fu tradotto in versi latini da Cicerone»; 1737, FagioliProse 18: «a tempo di Cicerone»; 1892, ParascandolaCenni 52: «la villa di Cicerone»; 2013, EncZanichelli), **Ciceruni** (1337ca., ValerioMassimoVolg, AccursuUgolini, OVI: «Marchu Tulliu Ciceruni», «Marcu Ciceruni»), **Cecerone** (1385ca., GiovFiorEsposito 259: «Giulio Cesere e Cicerone e Macrino»), **Ciceroni** (1449ca., BurchielloRime, LIZ: «Marci Tulli Ciceroni a Gai»)¹). – **Cicero** (1260ca., Latini, ProsaDuecentoSegre/Marti 135: «Marco Tulio Cicero»), **Ciceru** (1337ca., ValerioMassimoVolg, AccursuUgolini, OVI: «lu beneficiu que Ciceru l'avia factu»), **Cicereu** (1337ca., ib.: «Ma Cicereu convertiu lu sou peccatu in

¹ La forma del nome è foggjata parodisticamente sui sintagmi genitivali del latino.

² Cfr. mil. **Zizeron** (1606, VaronMilanes, Isella, MiscNencioni 168), **Ceseron** (1560, Magagnò, RimePad 1,1 v: «de Dente, de Spetrarcha, e de Ceseron»), vic. **Zazaron** (1560, Magagnò, Bortolan), pad. **Zizeron** (1734, AdrianiP, CommediaPandolfi 4,249: «Zizeron g'iera Senador de Roma»), nap. **Cecerone** (1669, ValentinoMezacanna 153: «E pè cchesto decette Cecerone [...]»; 1747, BatracomimachiaVolgPagano, Malato/Giordano 24: «nce nne fa porzi testemonejanza Cecerone»).

laudi)»¹. – Il nome risale al lat. *cicer* ‘cece’. Accanto al tipo *Cicerone*, *Ciceroni*, il gruppo degli esiti di *cicer* nell’onomastica italiana comprende anche le varianti *Cece*, *Ceci*, *Cecio*, *Cecera*, *Cecere*, *Ciceri*, *Cicero* (Diz Cognomi 1,434s., 472s.; DeFelice, RION 9,227). Il riferimento immediato alla persona del Cicerone storico è piuttosto raro²: «in qualche caso potrebbe trattarsi di ripresa del nome latino *Cicerone*» (DizCognomi 472 s.v. *Cicerone*, *Ciceroni*).

1.a. *ciceróne* m. / *ciceróni* pl. ‘(per lo più con valore spregiativo o ironico) persona eloquente; persona loquace; saccente, saputello’ (dal 1542, AretinoPetrocchi 346: «Mi feci beffe del proferirmisi il luogo di Mercurio, si per vergognarmi di far l’arte del corriero, si per non avere a infondere la eloquenza nel bue de i ciceroni salvatichi»; 1643, BuonarrotiOpereFanfani 332: «Ma mentre che cotal peste durava / Fu in Volterra una gran superstizione, / E quasi ognun negromanzia studiava. / Unguento vi si fece un Cicerone: / Tosto le mani in quel fiume ei si lava, / Poi tocca terra, poi ‘n sen se le pone, / E dice non so che parole mozze / Inginocchiato a certe capitozze»; 1758ca., GozziGargioli 412: «Gli studenti in preteriti imperfetti, / Duri quai Ciceroni in un arazzo, / Fan del mio stil volgare gran rombazzo, / Innamorati de’ latini detti»; 1817, Pananti, MemorialistiOttocento 2,115: «[...] e mi parve un Cicerone. Egli parla all’improvviso colla stessa eleganza e facilità [...]»; 2007, GRADIT)³. – *cicerona* f. ‘id.’

(dal 1734, FagioliCommedie 1,255: «Questa vedova è una Cicerona»; 1875, Rigutini/Fanfani s.v.: «La signora Emilia è una Cicerona che tiene a bada un’intera accademia»; 1879, TBGiunte; 2007, GRADIT). – *cicerona* agg. ‘eloquente; loquace’ (1858, Consolo⁴). – *ciceronessa* f. ‘donna eloquente; donna loquace; saccente, saputella’ (1807, BarbatoOrlando 320: «Colma d’alto stupor Donna Badessa / Fù, mirando colei farsi la Croce, / E più di tutte la Ciceronessa, / Che, lode al Ciel, perduto avea la voce»; 1808, MenochioMasetti/Trapp 53: «L’esser di Marta e poi Maddalena l’ha resa così eloquente che mi pare sia diventata una Ciceronessa»; 1910, PellegriniNote 53: «La bambina balbetta (precoce ciceronessa) qualche parola inglese e francese»⁵).

ciceroni m.pl. ‘grandi letterati’ (1555ca., Pazzi, OpereBurlescheUsecht, 3,319: «[...] / Onde i Poeti, e i magni Ciceroni / Rifrisser tutti i Versi nella Prosa»).

cicerone m. ‘marca da bollo previdenziale apposta agli atti di avvocati e procuratori legali’ (dal 1942, PanziniApp, 783⁶; 2007, GRADIT).

Loc.: *fare da Cicerone* ‘fare sfoggio di molte conoscenze in modo ampolloso e saccente’ (1979, LapucciModi 68); *fare il Cicerone* ‘id.’ (1992, Palazzi/Folena; 1993, QuartuDiz 124)⁷.

teram. *čičeróna* (Savini), nap. *cicerune* (1775ca., Rocco), apulo-bar. (tran.) *ceceraune* (Ferrara), bitont. *ceceraune* (Saracino), sic. sud-or. (Vittoria) *ciciruni* (Consolino; VS).

⁴ «Usasi anche a modo di add. come chi dicesse d’una donna ch’è la più cicerona di tutto il paese» (ib.).

⁵ Cfr. berg. *ciceronessa* f. ‘id.’ (1585, Maridazo-Brunettina, CommediaPandolfi 1,216: «Quest’è un parla d’una gran Ciceronessa / Nof contentef, che in mi la sia remessa»), romagn. (faent.) *zizzarunessa* (Morri), nap. ~ (1775, Cerlone, Rocco: «E che nne sapite de la vocca saputa de moglierema: è na ciceronessa»).

⁶ «La marca di previdenza degli avvocati e procuratori, che riproduce l’effigie di Cicerone» (ib.).

⁷ Cfr. nap. *fare u cicciarone* ‘id.’ (Andreoli).

¹ Nell’italiano antico, il personaggio era più spesso indicato con il *nomen*, adattato in *Tullio* o *Tulio* (→ *Tullio*).

² Per l’occitanico medievale cfr. *Rainaldi Ciceronis* (Béziers 1095ca., Fexer 227).

³ Cfr. lomb. or. (cremon.) *čičerón* m. ‘id.’ (Oneda; Taglietti), bol. *zizeráj* («ant.» MenariniTizio 26), romagn. (faent.) *zizzaron* (Morri), *cicerone* («meno com.» ib.), corso *cicciarone* (Falcucci), umbro merid.-or. (Foligno) *čičeróne* (Bruschi), roman. *cicerone* (FerreroDiz 96),

«*na lengua che 'ncacasse Cezerone*¹ 'termine di paragone usato per sottolineare l'efficacia retorica di un discorso'².

Avv.: *ciceroniaménte* avv. 'a imitazione della retorica ciceroniana' (1588ca., Speroni Opere 5,519: «ed il Peretto legge il testo d'Aristotile anzi latino barbaramente, che latino Ciceroniaménte»; 1785, RugiloSalterio 2,332: «perchè so, che si può scrivere Ciceroniaménte, e Virgilianamente con lode, e senza esser plagiario»).

Derivati: *ciceroncino* m. 'il libro delle «Epistulae Selectae» di Cicerone (un tempo usato per imparare il latino); (est.) grammatica latina per principianti' (1752, LastesioLettere 82: «Ciceroncino insolente! non potevi tu dire *quatuorviri?*»; 1797, Cimarosa/PetroselliniAmanti 13: «La sposa legge ciceroncino?»; 1829, TortiAntipurismo 65: «come un fanciullo impara la lingua Latina nel Donato, e in Ciceroncino»; 1865, DeRicciGelli 1,200: «uno sdrucito dizionario e un Ciceroncino forma il corredo di libri di questi poveri giovani»)³.

ciceroncino m. '(iron.) persona eloquente' (1788, PepoliTeatro 5,150: «Sembra un Ciceroncino»).

«*ultimo ciceronello*¹ m. '(scherz.) per apostrofare una persona ridicola e spregevole'⁴.

ciceroniàno → 1.c.

cicerónico agg. 'che richiama la retorica e i concetti di Cicerone' (1501ca., LippoCortesi, RepertorioQuondam 4,301: «narrando con soa lingua ciceronica»; 1828, Villardi Epistola 26: «pieno di virtù or ciceronica, or demostenica»).

ciceronè agg. 'che prende a modello lo stile di Cicerone' (1589, DellaPortaSpampanato 2,67: «PROTODIDASCALO. Per mostrarvi la mia largitade vi vo' fare un munuscolo di cinquanta vocabuli ciceronei abstrusi e reconditi. / LALIO. Che ceci conditi son questi che mi volete dare, di mele o di zucchero? / PROTODIDASCALO. Dico vocabuli ciceroniani»).

ciceronismo m. 'ciceronianismo' (dal 1950, PanziniApp₂ 809; 2007, GRADIT).

«*ciceronàre*¹ / «*ciceroniàre*¹ v.assol. 'parlare in modo prolisso e ampolloso, esageratamente retorico'⁵.

ciceronàte f.pl. 'filosofia spicciola' (1923, PapiniDiz 151: «Fortuna che gli stessi antiquari di virtuose comunaltà che dai sett'anni in su ci fonografano le più fruste platonate e ciceronate sono i primi ad avvertirci che il «vero amico», protagonista di tutte le morali in azione è la cosa più difficile del mondo a trovarsi»)⁶.

ciceroneggiàre v.assol. 'parlare in modo prolisso e ampolloso, esageratamente retorico' (dal 1975, MorselliContro, GDLI: «Il tribuno panciuto non ciceroneggiava più, era occupato modestamente a fare la corte a due signore francesi» 2007, GRADIT).

b. «*cicero*¹ '(per lo più con valore spregiativo o ironico) persona eloquente; persona loquace; saccente, saputello'⁷.

¹ I. e. 'un discorso che potrebbe imbrogliare perfino Cicerone'.

² Nap. *na lengua che 'ncacasse Cezerone* 'id.' (1678, PerrucciFacecchia 42: «Derraggio cose assaie, ma n'abbastante, / Pocca decenno assaie niente derraggio, / Ca nce vorria a lauda' sto smargiassone, / Na lengua che 'ncacasse Cezerone»).

³ Roman. *scisceroncini* m.pl. 'id.' (1832, Belli-Vigolo₁ 1,653: «Che de mette li fiji a li latini / E a bbiasimà ccor paternostro grego, / Tra cquella frega de scisceroncini / Indove in cammio d'io se' è scritto *Diego?*»; 1835, ib. 2,1988: «E mmò studia li su' Scisceroncini / Pe imparà la ppiù ffàscile ch'è cquesta / De dí in latino: *Aló, ppelle o cquadrini*»), *ccisceroncino* m. (1835, ib. 3,2099: «Però cquanno un zignore è ppiccinino / Pe ffà bbona figura in ogni caso / Lo mettono a studìa Ccisceroncino»).

⁴ Sic. *ultimu cicirunnellu* m. 'id.' (Traina; VS).

⁵ Lig. or. (Castelnuovo di Magra) *ciéarunàre* v.assol. 'id.' (Masetti), romagn. (faent.) *zizzarunè* (Morri). – Sic. sud.-or. (ragus.) *ciciruniari* v.assol. (VS), sic. sud.-or. (Vittoria) ~ (Consolino).

⁶ Romagn. (faent.) *zizzarunèda* f. 'id.' (Morri).

⁷ Lucch.-vers. (lucch.) *cicero* m. 'id.' (Nieri), pis. ~ (Malagoli).

Loc.: *parlare come Cicerone pro domo sua* 'essere avvocato in causa propria, difendere qualcosa per proprio interesse' (1979, LaccettiModi 68).

c. ciceroniano m. 'chi imita lo stile di Cicerone; chi si ispira alle idee e ai valori dell'antichità classica come espressi da Cicerone' (dal 1342ca., Cavalca, RaccontiEsemplari, LIZ: «Contra questa fa molto quel che leggiamo di sam-Ieronimo, cioè che studiando elli più volentieri in della iuventù li libri di Cicerone filosofo che li profeti e li altri divoti libri, fu rapito in visione dinanzi ad un giudice e domandato di che condizione e setta era, e rispondendo elli ch'era cristiano, lo giudice li disse: <Tu ne menti, anzi se' ciceroniano, però che in lui poni più lo tuo studio>; 1760, LastesioLettere 150: «e tacciano i puri Ciceroniani»; 2007, GRADIT: «i ciceroniani di oggi»), **ciceronianu** (1473ca., LibruTransituDiGirolamo 84: «Tu menti, anzi [si] ciceronianu, però chi quillu chi tu ami illà è lu studiu to»).

ciceroniano agg. 'che imita lo stile di Cicerone; che si ispira alle idee e ai valori dell'antichità classica come espressi da Cicerone; di grande cultura' (dal 1540, BemboTravi 4,336: «una molto bella e molto Ciceroniana epistola»; 1542, BiondoVolgFauno 137 v: «la eloquentia Ciceroniana, la quale si vede in questa nostra età in molti»; 1552, CalmoRossi 97: «dolce anemo elevao, spirito contemplativo, memoria ciceroniana»; 1584, BrunoAquilecchiaParigi, LIZ: «ma io più stimo la metafisica di quelli, nella quale hanno avanzato il lor prencipe Aristotele (quantumque impura et insporcata con certe vane conclusioni e teoremi, che non sono filosofici né teologali, ma da ociosi e mal impiegati ingegni), che quanto possono apportar questi de la presente etade con tutta la lor ciceroniana eloquenza et arte declamatoria», «una bella frase dalla popina ciceroniana»; 1589, DellaPortaSpampanato 2,67: «PROTODIDASCALO. Per mostrarvi la mia largitate vi vo' fare un munuscolo di cinquanta vocabuli ciceronei abstrusi e reconditi. / LALIO. Che ce-

ci conditi son questi che mi volete dare, di mele o di zucchero? / PROTODIDASCALO. Dico vocabuli ciceroniani»; 1684, NomiMattesini 334: «V'espresse con vocabuli latini, / E perché fosse ciceroniano, / Scrisse Petrus poeta per Cianciano»; 1687, FrugoniCane 5,277: «È Latino, ma non Ciceroniano»; 1736, FontaniniEloquenza 1,456: «in suo latino Ciceroniano»; 1791, DizIstorico 1,266: «ma non è già di stile ciceroniano, sebbene quello d'Alcionio sia puro ed aggradevole»; 2007, GRADIT: «un umanista ciceroniano»).

ciceroniano agg. 'relativo a Cicerone, al suo stile, alla sua filosofia' (dal 1484ca., PiovArloFolena, GDLI: «Dove è il modo del dir ciceroniano il quale illustrava tutto il mondo?»; 1508, CaviceoVignali 75: «la promptezza ciceroniana»; 1535, BemboMarti 818: «[...] nelle Annotazioni Ciceroniane sue»; 1537, AretinoLettereProcaccioli 1,329: «la sentenza Ciceroniana»; 1604, MarzariVicenza 208: «vengono di stilo al Ciceroniano simili giudicate»; 1623, ClavelliArpino 199: «gli scritti Ciceroniani»; ib. 203: «gli frutti della Ciceroniana lingua»; 1831, RomanelliViaggio 2,106: «villa Ciceroniana»; 1904, SerraDeRobertis/Grilli 2,128: «è modo ciceroniano»; 1941, CroceSaggi 10,172: «definizione ciceroniana»; 2007, GRADIT: «stile ciceroniano, orazioni ciceroniane»).

ciceroniano con valore avverbiale 'a imitazione dello stile retorico ciceroniano; eloquentemente' (1752, LastesioLettere 82: «Ciceroncino insolente! non potevi tu dire *quatuorviri?* e parlavi Ciceroniano»).

Loc.: **alla ciceroniana** 'alla maniera di Cicerone' (1768, LastesioLettere 72: «e per farla anche in questo alla Ciceroniana, mi troverò un qualche Tirone per amanuense»).

Sint.: **acque ciceroniane** f.pl. 'acque terapeutiche che sorgevano presso l'antica villa di Cicerone presso Baia in Campania' (1476, PlinioVolgLandino XXXI,2: «Le [acque] Ciceroniane giovano agli occhi»; 1562, PlinioVolgDomenichi 977: «Le [acque] Ciceroniane guariscono gli occhi»; 1572, RuscelliUo-

miniIndice 85 r: «un'epigramma dell'acque Ciceroniane»; 1792, GalantiNapoli 291: «In questa villa sorgevano alcune acque calde, che avevano la virtù di guarire i mali degli occhi, onde tali *acque Ciceroniane* chiamavansi»; 1892, ParascandolaCenni 52: «[...] perciò dette acque ciceroniane»).

Derivati: *ciceronianamente* avv. 'a imitazione dello stile retorico ciceroniano; eloquentemente' (dal 1548, EpistoleDolce 137 r: «stimate di poter ridurre insieme il suo filo, & di qualunque materia, che v'occorra a parlare, o a scriuere, trattar secondo il suo costume, & (per così dire) Ciceronianamente?»); 1577, PriscianeseLingua 167 v: «Averbi possessivi quegli, che nascono da' nomi possessivi come farebbono Ciceroniane, & Virgiliane: cioè, Ciceronianamente, & Virgilianamente»; 1865, TB: «Periodi ciceronianamente abbondanti»; 1964, GDLI; 2007, GRADIT).

ciceronianissimo agg. 'fedele alla lingua e allo stile della latinità aurea' (1770, LastesioLettere 121: «il Dizionario del chiarissimo ciceronianissimo Facciolati»; 1891, BorgognoniStudi 130: «Pietro Bembo, ciceronianissimo nelle Istorie e nelle Epistole [...]»; 1956, Foleña, LN 17,61: «bifrontismo linguistico del Bembo ciceronianissimo»).

ciceronianissimo agg. 'loquace' (2012, CorpusWeb¹: «E dopo questo ciceronianissimo fiume di parole la giovane vecchia Clio saluta tutti»).

ciceronianismo m. 'tendenza a imitare lo stile della prosa latina ciceroniana, tipica spec. degli umanisti' (dal 1742, LamiRaccolta 2,326: «[...] e senza una superstiziosa osservanza di Ciceronianismo»; 1939, Fòffano, LN 1,76; 1950, PanziniApp₂ 809; 1964, GDLI; 2013, Zing), *ciceronianesimo* (dal 1930, Pagliaro-Sommario 33; 2013, Zing).

ciceronianismo volgare m. 'modello stilistico propugnato dai letterati del Cinquecento (spec. da Pietro Bembo)' (dal 1955, VitaleBembo 205: «il ciceronianismo volgare del Bembo»;

2000, GRADIT; 2013, Zing), *ciceronianesimo volgare* (dal 1966, ViscardiPetrarca 6: «[...] quello che si chiamò il «ciceronianesimo volgare»»; 2000, GRADIT; 2013, Zing).

2. ciceróne m. 'guida a pagamento che illustra ai turisti le caratteristiche di città o musei; persona che fa da guida nella visita di una città, un museo, o sim.' (dal 1754, AlgarottiOpereVenezia 10,295: «[...] e di vedervi mostrato a dito da' Ciceroni di Roma, i quali Dio sa quante cose belle diranno sopra di voi»; 1766, VerriA, CarteggioGreppi/Giulini 1/1,125: «Vi è un «Cicerone» che ve li fa vedere»; 1768, ib. 1/2,275: «Diede sei zecchini a questo cicerone, e gettò al popolo a San Pietro ed altrove qualche pugnata d'ungheri»; 1791, BiffiSuperbia 52: «conduce attorno i forestieri, facendo il Cicerone»; 1803, MontiOpereMilano 5,221: «quei Ciceroni che a trenta soldi il giorno vendono al forestiere l'erudizione dell'antichità»; 1817, Pananti, MemorialistiOttocento 2,115: «Ella mi fece da «Cicerone»»; 1822, BrocchiGiornale 1,169: «una di esse mi servi di guida e di «cicerone»»; 1875, GiglioliMagenta 382: «uno di essi si alzò però subito e volle fare da cicerone»; 1882, FaldellaMaria-ni 150: «per visitare la storica sala colla scorta del Baedeker o del cicerone»; 1918, AcerbiGhinzelli 26: «ci faranno [...] anche da ciceroni»; 1924, OjettiCoseViste₁ 3,21: «un vecchio cicerone che accompagna una squadra di pellegri francesi»; 2013, Zing: «se vieni a Lucca, ti farò da cicerone»². – *cicerona* f. 'id.'

¹ <trentotto.splinder.com>

² Cfr. lig. gen. (savon.) *cicerun* m. 'id.' (Besio), gen. *ciceron* (Casaccia; Gismondi), lomb. occ. (mil.) *cicerón* (Angiolini), mant. *ciceron* (Arri-vabene), bol. *cicéráy* (MenariniTizio 26), romagn. *zizaron* (Mattioli), faent. *zizzaron* (Morri), umbro merid.-or. (orv.) *cicjarone* (Mattesini/Ugoccioni), roman. *sciscerone* (1834, BelliVigolo₁ 2,1532), *ciscerone* (1846, ib. 3,2884), *cicerone* (TrilussaVaccaro), nap. ~ (1775, Cerlone, Rocco: «Aggio fatto a tanta forestiere da cicerone»), *cicjarone* (Andreoli), apulo-bar. (bitont.) *ciceraune* (Saracino), sic. *ciciruni* (Traina; VS), sic. sud.-or. (Vittoria) ~ (Consolino).

(dal 1832, GambaraGenerosità 73: «Si, si, perchè non è toccata a te, vai facendomi la Cicerona»; 1965, VillaniTrincea, Vaccaro: «Si offrì di fare da cicerona»; 2008, Marshall ZwackPassaporco 67: «la sua cicerona»). – **ciceronessa** f. ‘id.’ (dal 1968, BricchiTerrasanta 218: «Ho capito – mi dico. – Costei dev’essere un cicerone perfetto: anzi una <ciceronessa>»; 2006, CorpusWeb¹: «La prossima volta, dovrò suggerirlo alla mia stralunata ciceronessa romana»).

cicerone m. ‘libro che descrive opere d’arte e monumenti di città o musei’ (dal 1857, RajbertiGhidetti 152: «e con un cicerone che mano mano declinasse i riveriti nomi, e fornisse succosi cenni biografici»; 1964, GDLI; 2007, GRADIT)².

Derivati: **ciceroncino** m. ‘guida turistica’³. **ciceronésco** agg. ‘di, da cicerone’ (dal 1847, LombardiNapoli 24: «[...] se la buona sorte non avesse fatto trovarlo in compagnia di mio nipote, e trar così profitto quasi ad uso della mia *ciceronesca* dottrina»; 1884, CiviltàCattolica XII/6,335: «Ma la più bella lezione ciceronesca la teneva in serbo per la gita di Soperga»; 2007, GRADIT).

ciceronàre v. assol. ‘far da guida’ (1952, PratiProntuario 125).

ciceroneggiare v. tr. ‘guidare i visitatori di una città’ (dal 1987, Espresso, LuratiNeol: «ciceroneggiava nelle ore libere il resto della crema mondana e intellettuale»; 2012, CorpusWeb⁴: «un simpatico ragazzo ci ciceroneggia sui dipinti»).

3. ciccero m. ‘unità di misurazione del corpo dei caratteri da stampa’ (dal 1772, D’AlbVill 178; 1850, DizInvenzioni 110; 1868, Care-

naVocArtiMestieri, GDLI; 1995, EncTrec-
ciani 3,1⁵; 2013, Zing)⁶.

ciccero m. ‘riga tipografica’ (dal 1995, Enc-
Treciani 3,1; 2013, Zing).

Sotto (1.) le attestazioni relative al Cicerone storico, e specialmente alle sue facoltà retoriche e letterarie ritenute esemplari⁷: (a.) tipo *Cicerone*, (b.) tipo latinizzante *Ciccero*, (c.) tipo *ciceroniano*⁸ e derivati secondari. – Sotto (2.) il significato più recente di ‘guida’: «Il vocabolo *cicerone* col significato, ora diffuso in tutta l’Europa, di ‘guida attraverso i monumenti’ appare nella prima metà del ’700: la prima documentazione si ha veramente nell’Addison [...]⁹, ma l’origine della parola è certo italiana, e forse romana: nostra è la gloria degli antichi ruderi e la piaga dei ciceroni, nostra la forma del nome [...]. Il *tertium comparationis* sarà la parlantina delle guide; ma alla fortuna del nome deve aver contribuito il simbolismo fonetico (*ci-ci*)» (MiglioriniNome 141; cfr. DELI; Randaccio,QuadItal-
RION 2,365s.). Se si segue il Migliorini, il problema del divario cronologico tra le prime

⁵ «vale 11/12 della moderna riga tipografica, ma spesso il nome di c[iccero] è usato a indicare quest’ultima» (ib.).

⁶ Cfr. gen. **ciccero** m. ‘id.’ (Casaccia), romagn. (faent.) **zizzaron** (Morri).

⁷ L’uso figurato è già presente nell’antichità, cfr. Georges 1,1127: «*ein Cicero* = ‘ein großer Redner’ (Ven. Fort. 7, 2, 3: vgl. Quint. 10, 1, 112)».

⁸ Lat. **Cicerōniānus** ‘proprio di Cicerone; relativo a Cicerone’ (Georges 1,1127).

⁹ Ingl. **ciceroni** pl. ‘guide turistiche’ (dal 1719ca., Addison, OED: «It surprized me to see my Ciceroni so well acquainted with the busts and statues of all the great people of antiquity»). – Fr. **ciccero** m. ‘id.’ (dal 1739, De-BrossesLettres 70: «Il est donc écrit, monsieur le procureur général, qu’il faudra que je fasse avec vous le *cicerone*, vous menant tous les jours par la main badauder dans les rues de Rome, d’un bout de la ville à l’autre?»; cfr. Hope 358).

¹ <modulo66.blog.tiscali.it>

² Il significato si diffuse sulla scia dell’opera di Jacob Christoph Burckhardt, *Der Cicerone, eine Anleitung zum Genuss der Kunstwerke Italiens* (1855).

³ Cfr. venez. **ciceroncìn** m. ‘id.’ (Boerio).

⁴ <www.pecorelettriche.it>

attestazioni in italiano e in inglese e francese rimane per ora irrisolto. Non è però da escludere che il significato di ‘guida’ sia nato – sulla base di *cicerone* ‘persona eloquente’ – dapprima in inglese (e specialmente nell’ambito dei viaggiatori inglesi che visitarono le antichità d’Italia) per diffondersi successivamente anche in italiano. – (3.) Il termine tipografico sembra sia stato denominato *cicero*, perché caratteri simili furono usati in una delle più antiche edizioni a stampa (1467) delle *Epistulae ad familiares* (MiglioriniNome 142; EncTreccani 3,1).

Le forme ornitologiche del tipo *cicerone* / *cicerone* / *ceserone* / *ciciruni* / *ciciarune*, ecc.

(‘lodola’, ‘ortolano’, ‘strillozzo’), sono di origine onomatopeica, ma «non è escluso che la voce imitativa sia stata accostata a «cicerone» con l’intento di trovare una motivazione semantica analoga al piem. *predicator* ‘predicatore, strillozzo’ [...] per il suo continuo strillare» (Marcato, MiscMastrelli, 283; cfr. REW₁ n° 1903¹; GarbiniZool 1184s.; Riegler, AR 7,23; Rohlf, ZrP 52,78; MiglioriniNome 298; MiglioriniNomeSuppl xxii).

¹ Sic. *čičiruni*, cal. *čičaruni* ‘Grauammer’, eliminato in REW₃.